

Freitag, 2. Februar 1962.

Ernennung der Mitglieder
der Schweizerischen Koordi-
nationskommission für die
technische Zusammenarbeit.

Politisches Departement. Antrag vom 15. Januar 1962 (Beilage).
Finanz- und Zolldepartement. Mitbericht vom 29. Januar 1962
(Einverstanden).
Volkswirtschaftsdepartement. Mitbericht vom 30. Januar 1962
(Einverstanden).

Gestützt auf die Ausführungen des Politischen Departements und
mit Zustimmung des Finanz- und Zolldepartements und des Volkswirt-
schaftsdepartements hat der Bundesrat

b e s c h l o s s e n :

Die nachstehend aufgeführten Persönlichkeiten werden als Mit-
glieder der "Schweizerischen Koordinationskommission für die tech-
nische Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern" ernannt:

Präsident: Professor Dr. Heinrich Gutersonn, Vorsteher des Geo-
graphischen Institutes an der ETH in Zürich.

Mitglieder: Direktor P. Arnold, Mitglied der Verwaltungsdelegation
des Migros-Genossenschaftsbundes, Basel;
Dr. Ch.-H. Barbier, Direktionsmitglied des Verbandes
Schweizerischer Konsumvereine, Basel;
Professor Dr. Richard F. Behrendt, Direktor des
Institutes für Soziologie und sozioökonomische Ent-
wicklungsfragen an der Universität Bern;
G. Bernasconi, Sekretär des Schweizerischen Gewerkschafts-
bundes, Bern;
Nationalrat R. Bonvin, Stadtpräsident von Sitten;
Nationalrat Dr. H. Conzett, Zürich;
Professor Manlio Foglia, Präsident der Commissione
cantonale per la protezione delle bellezze naturali
e del paesaggio, Locarno;
Professor J. Freymond, Direktor des Institut de Hautes
Etudes Internationales, Genf;
Dr. E. Jaggi, Präsident der Direktion des Verbandes ost-
schweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften,
Winterthur;
Dr. A. Kaempfen, Direktor der Schweizerischen Verkehrs-
zentrale, Zürich;

- 2 -

Fräulein Dr. A. Keller, Vertreterin des Bundes Schweizerischer Frauenvereine, Basel;
Dr. A. Masnata, Direktor der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Lausanne;
Professor E. Martin, Rektor der Universität Genf;
Minister Dr. F. Real, Schweizerische Stiftung für technische Entwicklungshilfe, Zürich;
Peter Reinhart, Teilhaber der Firma Gebrüder Volkart, Winterthur;
Nationalrat O. Reverdin, Genf;
Fräulein Dr. E. Rikli, Vorsteherin der Hauswirtschaftlichen Fortbildungsschule der Stadt Zürich;
Ständerat Dr. W. Rohner, Altstätten (St. Gallen);
Professor Dr. J.R. von Salis, Präsident der Stiftung Pro Helvetia, Zürich;
Dr. A. Schaer, Vizedirektor der Firma Nestlé & Co., Vevey;
Professor Dr. K. Schmid, Präsident der Schweizer Auslandhilfe, Bern;
Jean-Pierre Colomb, Direktor der Bauunternehmung Conrad Zschokke AG, Genf;
Nationalrat Professor Dr. M. Weber, Wabern-Bern;

An die Gewählten durch die Bundeskanzlei.

Protokollauszug an das Politische Departement (20) zum Vollzug, an das Departement des Innern, an das Finanz- und Zolldepartement und an das Volkswirtschaftsdepartement zur Kenntnis.

Für getreuen Auszug,
der Protokollführer:

F. Weber

EIDGENÖSSISCHES POLITISCHES
DEPARTEMENT

t.911.3.- KH/kr

Bern, den 15. Januar 1962.

AusgeteiltA n d e n B u n d e s r a tErnennung der Mitglieder
der Schweizerischen Koordinations-
kommission für die technische
Zusammenarbeit

In der Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung über die Zusammenarbeit der Schweiz mit den Entwicklungsländern vom 5. Mai 1961 ist vorgesehen worden, die schon bisher bestehende Koordinationskommission für die technische Zusammenarbeit zu erweitern und die interessierten Kreise besser als bisher zu erfassen. Die Kommission soll die sich unserer technischen Hilfe stellenden Fragen allgemeiner Natur prüfen, über die Verwendung der Kredite beraten und einen Meinungsaustausch pflegen.

Die Koordinationskommission ist seinerzeit vom Vorsteher des damals zuständigen Volkswirtschaftsdepartementes ernannt worden. Angesichts der zunehmenden Bedeutung der technischen Hilfe und der vom Parlament 1961 erhöhten Kredite für unsere Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern scheint es angebracht, die erweiterte Kommission vom Bundesrat ernennen zu lassen.

Die vom Eidgenössischen Politischen Departement für diese Kommission in Aussicht genommenen Persönlichkeiten haben sich bereit erklärt, in der neubestellten Kommission mitzuwirken. Das gleiche trifft zu für den bisherigen Kommissionspräsidenten, Professor Dr. Heinrich Guttersohn, Vorsteher des Geographischen Institutes an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich. Die an den Arbeiten der

- 2 -

Kommission interessierten Bundesbehörden, insbesondere das Politische Departement, das Departement des Innern, das Finanz- und Zolldepartement sowie das Volkswirtschaftsdepartement werden auf der Grundlage einer verwaltungsinternen Abmachung ebenfalls regelmässig an den Sitzungen der neubestellten Kommission vertreten sein. Das Sekretariat würde vom Delegierten des Bundesrates für technische Zusammenarbeit besorgt.

In diesem Sinne beehrt sich deshalb das Politische Departement, dem Bundesrat zu

b e a n t r a g e n

es seien die nachstehend aufgeführten Persönlichkeiten vom Bundesrat zu Mitgliedern der "Schweizerischen Koordinationskommission für die technische Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern" zu ernennen:

Präsident: Professor Dr. Heinrich Gutersohn
Vorsteher des Geographischen Institutes
an der Eidgenössischen Technischen
Hochschule in Zürich.

Mitglieder: Direktor P. Arnold
Mitglied der Verwaltungsdelegation des
Migros-Genossenschaftsbundes, Basel.

Dr. Ch.-H. Barbier
Direktionsmitglied des Verbandes
Schweizerischer Konsumvereine, Basel.

Professor Dr. Richard F. Behrendt
Direktor des Institutes für Soziologie
und sozioökonomische Entwicklungsfragen
an der Universität Bern.

G. Bernasconi
Sekretär des Schweizerischen Gewerkschafts-
bundes, Bern.

Nationalrat R. Bonvin
Stadtpräsident von Sitten

Nationalrat Dr. H. Conzett, Zürich.

Professor Manlio Foglia
Präsident der Commissione cantonale per la
protezione delle bellezze naturali e del
paesaggio, Locarno.

- 3 -

Professor J. Freymond
Direktor des Institut de Hautes Etudes
Internationales, Genf.

Dr. E. Jaggi
Präsident der Direktion des Verbandes ost-
schweizerischer landwirtschaftlicher
Genossenschaften, Winterthur.

Dr. A. Kaempfen
Direktor der Schweizerischen Verkehrszentrale,
Zürich.

Fräulein Dr. A. Keller
Vertreterin des Bundes Schweizerischer
Frauenvereine, Basel.

Dr. A. Masnata
Direktor der Schweizerischen Zentrale für
Handelsförderung, Lausanne.

Professor E. Martin
Rektor der Universität Genf.

Minister Dr. R. Real
Schweizerische Stiftung für technische Ent-
wicklungshilfe, Zürich.

Peter Reinhart
Teilhaber der Firma Gebrüder Volkart, Winterthur.

Nationalrat O. Reverdin, Genf.

Fräulein Dr. E. Rikli
Vorsteherin der Hauswirtschaftlichen Fort-
bildungsschule der Stadt Zürich.

Ständerat Dr. W. Rohner, Altstätten SG.

Professor Dr. J.R. von Salis
Präsident der Stiftung Pro Helvetia, Zürich.

Dr. A. Schaer
Vizedirektor der Firma Nestlé & Co., Vevey.

Professor Dr. K. Schmid
Präsident der Schweizer Auslandhilfe, Bern.

Jean-Pierre Colomb, Direktor der Bauunter-
nehmung Conrad Zschokke AG, Genf.

- 4 -

Nationalrat Professor Dr. M. Weber, Wabern-Bern.

EIDGENOESSISCHES POLITISCHES DEPARTEMENT

Wahlen.

Protokollauszug an das Politische Departement (in 20 Exemplaren)
zum Vollzug, an das Departement des Innern, das Finanz- und Zoll-
departement sowie das Volkswirtschaftsdepartement zur Kenntnisnahme
in je 2 Exemplaren.